

Hymne

VON

FERD. HILLER.

Op. 62.

Partitur mit unterlegtem Clavier-Auszug. Pr. 2 Mk. netto.
Orchesterstimmen complet. Pr. 2 Mk. netto.
Chorstimmen (à 15 Pf.) Pr. Mk. 30 Pf.

Maenia
Heloïse et Monalium
juxta sepulcrum Abaelardi.

Gesang Heloïsens und der Nonnen am Grabe Abälards.

Hymne aus dem Mittelalter

mit deutscher Übersetzung von G. A. Königsfeld

für eine Altstimme, Frauenchor & kleines Orchester

composed and

FRAÜLEIN JENNY MEYER

zugeeignet von

FERDINAND HILLER.

Op. 62.

Partitur mit unterliegendem Clavier-Auszug. Pr. 2 Mk. netto.
Orchesterstimmen, complet. Pr. 2 Mk. netto.
Chorstimmen (à 15 Pf.) Pr. 1 Mk. 30 Pf.

Eigenthum des Verlegers.
Eingetragen in das Verzeichniss.

LEIPZIG, VERLAG VON F. E. C. LEUCKART

(CONSTANTIN SANDER.)

F. E. C. L. 1544.

Lith. Anst. von C. O. Röder, Leipzig.

H Y M N E .

Ferd. Hiller, Op. 62.

Andante con moto.

Flauti.

Clarineti
in A.

Corno I
in F.

Corno II
in E.

Violino I.
con sord.

Violino II.
con sord.

Viola.

Heloise.

Soprano.

Alto.

Violoncello.

Contra-Basso.

PIANO.

espress.

dol.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

8 8 8 8

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The middle four staves are instrumental accompaniment. The bottom two staves are a piano accompaniment. The lyrics are in Latin and German. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *dol.*

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

Requi- es- cat a la- bo- re, do- lo-

Ru- he nun in stil-ler Kammer von des

8 8 8

dol.

Musical score for voice and piano. The score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line (Soprano and Alto). The next four staves are for the piano accompaniment (Right and Left Hand). The bottom two staves are for the piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics are written below the vocal lines.

rosō et a - mo - re, u - ni - o - - nem coeli - tum fla - gi - ta - vit jam in -
 Nach der See - li - gen Ver - ein ging dein Streben, zu dem

Lebens Lust und Jammer! Nach der See - - li - gen Ver - ein fla - gi - ta - vit
 ging dein Streben,

8

dol.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

travit salva - to - ris, a - dy - tum. In ob - scura tumba e - cel - la al - ma
 Leben deines Hei - land's gingst du ein.

zum intravit salva - to - ris, a - dy - tum. In des Grabes dunkeln Nächten glänzt ein
 zu dem Leben deines Hei - land's gingst du ein.

mf
mf
mf
mf
mf
mf
mf
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
mf
pizz.
cresc.
cresc.
mf
cresc.

mi-cat justo stel - la, Instar ip - se si - de - rum, reful - ge-bit dum vi -
 Sternbild dem Ge - rech - ten, derselbstleuchtend wie ein Stern, strahlend glühet wenn er

f *dol.*
f *dol.*
f *tr* *dol.* *p*
f *tr* *dol.* *p*
f *p*
f *dol.*
f *dol.*
f *p* *arco* *p*
f *tr* *dol.*

de-bit in ful-go-re Do-mi-num. *Requi-es-cat a la-bo-re, do-lo-*
sie-het in des Himmels Glanzen Herrn. *Ruhe nun in stiller Kammer, von des*

dol.

dim.

dim.

pizz.

roso et a - mo-re, joni- travit salva - to - - ris a - dy - tum.

LebensLust und Jammer, zu dem Leben deines Hei - - land's gingst du ein.

Violonell. I Solo.

dol.
p
p
p
f
 Sal - ve, Heil dir, victor sub co - ro - na der den Franzer - rum - gen,
pizz.
p
dol.
p

Violone. Basso.

dol.

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a *dol.* (dolente) marking and contains several measures of music. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

espress.

The second system continues the musical score. The vocal line has a few more notes, and the piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

con espressione

The third system contains the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: *spou - sa in niten - te co - na! mil - li - buscum la - crymis, mil - li - buscum*
von dem Strahlenbandum - schlum - gen! Ach, mit tausend Thränen wacht, ach, mit tausend

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly empty, and the piano accompaniment continues.

The fifth system features the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a section marked *arco* in the lower staff.

The sixth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a section marked *p* (piano) in the lower staff.

dol.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
dol.
Requies -
dol.
 Ruhe nun
cresc.
cresc.
cresc.

la-crymis, quæ salu-tat tu-a nutat vi-du-a in te-ne-bris.
 Thränen wach Grüs-sesendend, Küs-sespendend deine Brauthier in der Nacht.

dol.

In ae-terna mi-hi-junctum a-mo-digni-
 Mir in E-wig-keit verbunden, lieb' ich dich der

cat, requiescat a la-bore et a-more!

in stiller Kammer von des Lebens Last und Jummer!

Violonc. unis.

Basso.

dol.
dol.
dol.

or defunctum be - a - torum so - ci - am. Mors piavit qui sanavit
 Ruh' gefun - den rei - ner jetzt in Got - tes Haus. Al - le Fehle deiner Seele

p

dol.

dol.

in-scrutatum a - ni-mum.
tilgt der Tod ver-söh-nend aus.

dol.
Requies - cat, requies-cat a la - bore et a - more!

dol.
Ruhe nun in stiller Rammervondes Lebens Lust und Jammer!

Violoncell, I Solo.

dol. *p*
p
dol. *dol.* *dol.*
dol.
divisi. *dol.* *dol.*
dol.
dol.
dol. *dol.* *dol.* *dol.*
dol.
dol.
dol. *dol.* *dol.* *dol.*

Te - cum fu - ta sum per - pes - sa, *te - cum dormiam de -*
Mit dir truglich Leid und La - sten, *mit dir truglich Leid und*
U - ni - o - nem coe - li - tum
Nach der See - li - gen Ver - ein,

dol. *dol.* *dol.* *dol.*

dol. *dol.* *dol.* *dol.*

fes - sa et in Si - on re - - ni - am! Sal - veerucensadve
 La - sten in des ew'gen Va - - ters Schooss! Lass mich scheidend'is vom
 u - ni - o - nem coe - litum *pp* flagila - vit,
 nach der See - li - gen Verein *pp* ging dein Streben

Musical score for a vocal and piano piece, featuring multiple staves with lyrics in Latin and German. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are:

eru-cem, *duc ad lucem, duc ad lu-cem* *de - grava - tam*
 Lei - den, lös' vom Leiden lös' vom Lei - den die ge - bung - te

flugi - tu - vit *jam in tra - vit,* *jam in tra - vit* *sal - va - to - ris*
 ging dein Streben zu dem Le - ben, zu dem Le - ben dei - nes Hei - land's

pp
pp
pp
pp
p
p
pp
pp
p
pp
p

a - - - ni - mam.
See - - - le los.
pp
a - dytum.
pp
glingst du ein.
pp
unis.

Sanctae animae, ju- vete!
Helft ihr Himmlischen mir flichen!
pp
Requies-cat a lu- bo-re
pp
Ruhe nun in stiller Kammer,
p
pp

requiescat a lu-
pp
ruhe nun in stiller
p

con-so-la-re, Pa-ra-clé-ti!
 Heiliger Geist komm aus den Höhen!

bo-re,

Rämmer,

do-lo-ro-so et a-mo-re.
 von des Lebens Lust und

Jam-mer.

fu-re-te conso-fle-hen, helft mir

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are four empty staves. Below them, the Violino Solo part is marked "Violino Solo, senza sordini" and features a melodic line with various ornaments and dynamics like *tr* and *sf*. The Violino I part is marked "Violino I." and includes a *dot.* (accusato) marking. The Piano accompaniment consists of two staves with a rhythmic accompaniment. A vocal line is present with the lyrics "la - re! fle - hen!" and "Audi? Hört ihr?". The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

dol.

dol.

dol.

p

p

p

p

sonat gaudi-a!
jene Klänge schon?

p

p

Detailed description: This is a page of a musical score. At the top left, the page number '22' is written. The score is organized into three systems. The first system consists of five staves: the top three are for a vocal line (Soprano, Alto, and Tenor), and the bottom two are for piano accompaniment. The second system also has five staves, with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'sonat gaudi-a!' and 'jene Klänge schon?' are placed between the second and third systems, aligned with the vocal line. The third system has five staves, with the vocal line and piano accompaniment. Musical markings include 'dol.' (dolcissimo) in three places, 'p' (piano) in three places, and a fermata over a note in the vocal line. The piano accompaniment features dense sixteenth-note passages in the right hand and block chords in the left hand.

The musical score is arranged in a system of 12 measures, divided into two systems of six measures each. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The score includes a vocal line and a piano accompaniment.

Vocal Line:

- Measures 1-2: *Car-ti-le-na et a*
- Measures 3-4: *moena,*
- Measures 5-6: *ange-lorum*
- Measures 7-8: *cythara!*
- Measures 9-10: *Wie die Stimmen sanft ver*
- Measures 11-12: *schwimmen mit des Himmels Harfen Ton!*

Piano Accompaniment:

- Measures 1-2: Chords with a *p* dynamic marking.
- Measures 3-4: Chords with a *p* dynamic marking.
- Measures 5-6: Chords with a *p* dynamic marking.
- Measures 7-8: Chords with a *pp* dynamic marking.
- Measures 9-10: Chords with a *pp* dynamic marking.
- Measures 11-12: Chords with a *pp* dynamic marking.

Other Musical Elements:

- Measures 1-2: *mol.* (molto) marking in the bass line.
- Measures 11-12: Triplet markings (3) in the piano accompaniment.



Musical score system 1, measures 1-4. The system consists of 12 staves. The top two staves contain melodic lines with various ornaments and trills. The bottom two staves contain bass lines. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *tr.* and *decresc.*. The time signature is 3/4.



Musical score system 2, measures 5-8. The system consists of 12 staves. The top two staves contain melodic lines with trills and ornaments. The bottom two staves contain bass lines. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *tr.* and *decresc.*. The time signature is 3/4.

mezzando p

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

mezzando p

dol.

dol.

p

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

dol.

Requi - es - cant a lu - bo - re dolo - roso et a -

Ru - het nun in stiller Ram - mer von des Lebens Lust und

dol.

s

mo - re! *U - ni - o - nem coe - li - tum flagi - tarunt jam in -*
 Nach der See - li - gen Ver - ein gung für Streben, zu dem

u - ni - o - nem coe - li - tum *flagi - tarunt*
 Jam - mer! Nach der See - li - gen Ver - ein gung für Streben.

dol. *dol.* *dol.*

trabunt salva- to - - ris a - dy - tum. Requi- es-canta la- bo-re do-lo-
 Leben eures Hei - landsgingt ihr ein.

jam intrant salva-to - - ris a - dy - tum.
 zu dem Leben, eures Hei - landsgingt ihr ein. Ruhet nun in stiller Kammervondes

pizz. *arco*

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano). The lyrics are written in German and Latin, with the German text appearing below the vocal line and the Latin text appearing above it.

roso et a - more, requi - es - cante la - bo - re do - lo - roso et a - mo re,
 LebensLustund Jammer, ruhet nun in stiller Kämmer von des Lebens Lustund Jammer,

jam intrabunt sal-va - to - ris a - dytum, jam intrabunt sal-va - to - ris
 zu dem Le-ben eu-res Heiland's geht ihr ein, zu dem Le-ben eu-res Heiland's

a - dy - tum, sal - va - to - ris a - dy - tum
 gingt ihr ein, eu - res Heiland's gingt ihr ein